

**PL**

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

**Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta:**

FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN. WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLSKA

**PRODUKT:** MASKA POWIERZCHNIOWA DO SNORKELINGU

**MARKA:** AQUAWAVE

**NAZWA/NUMER MODELU:** AQUARO (EK)

**NUMER TESTU:** GZHL2212146567HM-1, GZHL2405018192HM

**JEDNOSTKA TESTUJĄCA**  
SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD.

**ZGODNOŚĆ Z NORMĄ:** EN 16805-2015 (częściowo), EN 1972:2015 (częściowo)

**WNIOSEK:** Oświadczamy, że powyższy produkt będący Środkiem Ochrony Indywidualnej jest zgodny z minimalnymi wymogami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (EU) 2016/425 z dnia 9 marca 2016r., w sprawie ŚOI, a także normami EN 16805-2015 oraz EN 1972:2015. Z uwagi na specyficzną konstrukcję, łączącą w sobie funkcję maski do nurkowania i fajki do nurkowania, produkt ten spełnia wymogi obu wspomnianych norm częściowo.

Wyżej wspomniany produkt jest identyczny z produktem przetestowanym w teście numer GZHL2212146567HM-1, GZHL2212146566HM wydanym przez SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD.

*Bielsko-Biała 3.04.25*  
.....  
(miejsce i data wydania)

.....**WICEPREZES ZARZĄDU**  
(imię i nazwisko, stanowisko)

*Tomasz Baron*  
.....  
(podpis)

**EN**

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:**

FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND

**PRODUCT:** SURFACE SNORKELLING MASK

**BRAND:** AQUAWAVE

**MODEL/NUMBER:** AQUARO (EK)

**CERTIFICATE NO.:** GZHL2212146567HM-1, GZHL2405018192HM

**TESTING UNIT:**  
SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD.

**REFERENCE STANDARDS:** EN 16805-2015 (partially), EN 1972:2015 (partially)

**CONCLUSION:** We declare that above mentioned product is in conformity with the provisions of Module B of the Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment and where such is the case, with the national standards EN 16805-2015 and EN 1972:2015. Due to its specific construction, the product fulfils the requirements of both the mentioned regulations only partially.

Above product is identical to the PPE which is subject of EU certificate of test report number GZHL2212146567HM-1, GZHL2212146566HM issued by SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD.

*Bielsko-Biała, 3.04.25*  
.....  
(place and date of issue)

WICEPREZES ZARZĄDU

.....  
(name, position)  
*Tomasz Baron*

.....  
(signature)

CS

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:**

FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND

**VÝROBEK:** MASKA PRO HLADINOVÉ ŠNORCHLOVÁNÍ

**ZNAČKA:** AQUAWAVE

**NÁZEV / ČÍSLO MODELU:** AQUARO (EK)

**ČÍSLO ZKOUŠKY:** GZHL2212146567HM-1, GZHL2405018192HM

**ZKUŠEBNÍ ORGÁN:**  
SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD

**SHODA S NORMOU:** EN 16805-2015 (částečná), EN 1972:2015 (částečná)

**ZÁVĚR:** Prohlašujeme, že výše uvedený výrobek, který je osobním ochranným prostředkem, vyhovuje minimálním požadavkům nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o OPP a také normám EN 16805-2015 a EN 1972:2015. Vzhledem ke specifické konstrukci, která kombinuje funkci potápěčské masky a potápěčského šnorchlu, tento výrobek vyhovuje požadavkům obou uvedených norem. Výše uvedený výrobek je shodný s výrobkem přezkoušeným ve zkoušce číslo GZHL2212146567HM-1, GZHL2212146566HM, které vydala SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD.

*Władysław Kwiatka 3.04.2015*  
.....  
(místo a datum vydání)

WICEPREZES ZARZĄDU

.....  
(jméno a příjmení, funkce)

*Tomasz Baron*

.....  
(podpis)

**SK**

## **VYHLÁSENIE O ZHODE**

**Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu**

FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND

**VÝROBOK:** MASKA NA HLADINOVÉ ŠNORCHLOVANIE

**ZNAČKA:** AQUAWAVE

**NÁZOV/ČÍSLO MODELU:** AQUARO (EK)

**ČÍSLO TESTU:** GZHL2212146567HM-1, GZHL2405018192HM

**TESTUJÚCI SUBJEKT:**  
SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD

**ZHODA S NORMOU:** EN 16805-2015 (čiastočne), EN 1972:2015 (čiastočne)

**ŽIADOSŤ:** Vyhlasujeme, že vyššie uvedený výrobok, určený na používanie ako osobný ochranný prostriedok, spĺňa podstatné požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch, a zhoduje sa s normami EN 16805-2015 a EN 1972:2015. Vzhľadom na špecifickú konštrukciu, spájajúcu funkciu potápačskej masky a potápačského šnorchla, tento výrobok spĺňa podstatné požiadavky oboch vyššie spomenutých noriem v adekvátnom rozsahu. Vyššie uvedený výrobok je identický ako výrobok, ktorý bol testovaný v rámci testovania č. GZHL2212146567HM-1, GZHL2212146566HM, ktoré realizoval ústav SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD.

.....  
*Bielsko-Biała 3.04.25*  
(miesto a dátum vydania)

.....  
WICEPREZES ZARZĄDU  
(meno a priezvisko, pozícia)

*Tomasz Baron*

.....  
(podpis)

**RO**

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**Această declarație de conformitate se emite pe responsabilitatea exclusivă a producătorului:**

FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND

**PRODUS:** MASCĂ PENTRU SNORKELING LA SUPRAVATĂ

**MARCĂ:** AQUAWAVE

**DENUMIRE/NUMĂR DE MODEL:** AQUARO (EK)

**NUMĂR DE TEST:** GZHL2212146567HM-1, GZHL2405018192HM

**ENITATE DE TESTARE:**  
SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD

**RESPECTAREA STANDARDULUI:** EN 16805-2015 (parțial), EN 1972:2015 (parțial)

**CERERE:** Declarăm că produsul de mai sus, care este un Echipament Individual de Protecție , respect cerințele minime ale Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind EIP, precum și standardele EN 16805-2015 și EN 1972:2015 . Datorită designului specific, care combină funcția unei măști de scufundări și a unui snorkel de scufundări, acest produs îndeplinește parțial cerințele ambelor standarde. Produsul menționat mai sus este identic cu produsul testat în testul cu numărul GZHL2212146567HM-1, GZHL2212146566HM emis de SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD.

*Bielsko-Biała 3.04.2015*  
.....  
(locul și data eliberării)

**WICEPREZES ZARZĄDU**  
.....  
(prenumele și numele, funcția)

**Tomasz Baron**

.....  
(semnătură)

**HU**

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra:**

FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND

**TERMÉK:** FELSZÍNI SZNORKELLING MASZK

**MÁRKA:** AQUAWAVE

**NÉV/MODELLSZÁM:** AQUARO (EK)

**TESZT SZÁMA:** GZHL2212146567HM-1, GZHL2405018192HM

**TESZTELŐ EGYSÉG:**  
SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD

**SZABVÁNYNAK VALÓ MEGFELELÉS:** EN 16805-2015 (részben), EN 1972:2015 (részben)

**KÖVETKEZTETÉS:** Kijelentük, hogy a fenti Egyéni Védőeszköz megfelel az Európai Parlament és a Tanács az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendelet (2016. március 9.) minimális követelményinek valamint az EN 16805-2015 és az EN 1972:2015 szabványnak. A búvármaszk és a búvárpipa funkcióját egyesítő speciális kialakításnak köszönhetően ez a termék részben megfelel mindkét szabvány követelményeinek. A fent említett termék megegyezik a GZHL2212146567HM-1, GZHL2212146566HM tesztszámon tesztelt SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD által kiállított teszt szerinti termékkel.

*Bielsko-Biała 3.04.25*  
.....  
(kiállítás helye és ideje)

.....**WICEPREZES ZARZĄDU**  
(név és beosztás)

*Tomasz Baron*  
.....  
(aláírás)

**DE**

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt:**

FARIAS SP.Z O.O.  
AL.GEN.WŁADYSŁAWA ANDERSA 615,  
43-300 BIELSKO-BIAŁA, POLAND

**PRODUKT:** OBERFLÄCHENSCHNORCHELMASKE

**MARKE:** AQUAWAVE

**MODELLBEZEICHNUNG/-NUMMER:** AQUARO (EK)

**TESTNUMMER:** GZHL2212146567HM-1, GZHL2405018192HM

**PRÜFSTELLE:**  
SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD

**ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER NORM:** EN 16805-2015 (teilweise), EN 1972:2015 (teilweise)

**ANTRAG:** Wir erklären, dass das vorstehende Produkt, das zur persönlichen Schutzausrüstung gehört, den Mindestanforderungen der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2016/425 vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen, wie auch den Normen EN 16805-2015 und EN 1972:2015 entspricht. In Hinsicht auf eine spezifische Konstruktion, die eine Kombination der Tauchmaske mit dem Tauchschnorchel ist, erfüllt das Produkt die Anforderungen der genannten Normen teilweise. Das oben erwähnte Produkt ist identisch mit dem Produkt, das in der Prüfung Nummer GZHL2212146567HM-1, GZHL2212146566HM geprüft und durch SGS-CSTC STANDARDS TECHNICAL SERVICES CO., LTD ausgestellt wurde.

*Bielsko-Biała 3.04.25*  
(Ausstellungsort und -datum)

..... WICEPREZES ZARZĄDU  
(Vorname und Name, Funktion)

*Tomasz Baron*  
(Unterschrift)